



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

MODERN LANGUAGE NOTES

EDITED BY

EDWARD C. ARMSTRONG

JAMES W. BRIGHT

BERT J. VOS

C. CARROLL MARDEN, MANAGING EDITOR

VOLUME XXIX

1914

BALTIMORE
THE JOHNS HOPKINS PRESS

TABLE OF CONTENTS.

ORIGINAL ARTICLES.

Adams, Jr., Joseph Quincy, Two Notes on <i>Hamlet</i>	1-3	Gray, Henry David, Romeo, Rosaline, and Juliet.	209-212
Warren, F. M., An Earlier Version of the Roland Miracle	3-4	Beam, Jacob N., American Birds and Two German Poets	212-213
Porterfield, Allen Wilson, An Unpublished Letter of Immermann.	4-6	Sturtevant, Albert Morey, Aase and Peer Gynt.	233-239
Warshaw, J., The Identity of Somaize.—I.	33-36	Darnall, F. M., Two Disciples of Transcendentalism.	239-242
Mitchell, McBurney, Poe and Spielhagen; Novelle and Short-Story.	36-41	Buchanan, Milton A., Cervantes and Books of Chivalry	242-243
Curme, George O., Origin and Force of the Split Infinitiv.	41-45	Ogle, M. B., Further Notes on Classic Literary Tradition.—II	243-247
Hanssen, Friedrich, Die jambischen Metra Alfons des X.	65-68	Colby, Elbridge, Questions of Authorship.	247-249
Wood, Francis A., Etymological Notes.	69-72	Rudwin, Maximilian Josef, Die Bestattung Siegfrieds in Hebbels <i>Nibelungen</i>	249-250
Routh, James, Notes on the Sources of Poe's Poetry: Coleridge, Keats, Shelley.	72-75		
Reynolds, G. F., Another Study of Shakespeare's Stage	75-76		
Warshaw, J., The Identity of Somaize.—II.	77-82		
Kolbe, P. R., Variation in the Old High German Post-Otfridian Poems.—II. Das Ludwigslied	82-85		
Emerson, Oliver Farrar, Two Notes on <i>Patience</i>	85-86		
Campion, John L., Zu Ulrichs <i>Lanzelet</i> 4720 ff.	86-87		
Laubscher, Gustav G., Boileau and Pulteney.	87-88		
Tatlock, John S. P., Notes on Chaucer: Earlier or Minor Poems.	97-101		
Schaafts, G., Zwei Divangedichte.—I. Liebum Liebe	101-104		
Peirce, Walter, Destouches and Molière.	104-105		
Chew, Jr., Samuel C., Notes on Byron.	105-107		
Rudwin, Josef Maximilian, Zum Verhältniss des religiösen Dramas zur Liturgie der Kirche	108-109		
Gerould, Gordon Hall, The Legend of St. Christina by William Paris.	129-133		
Andrews, A. Le Roy, Old Norse Notes.	133-136		
Muller, Henri François, <i>Daphné</i> : Alfred de Vigny Historien.	136-140		
Tatlock, John S. P., Notes on Chaucer: The Canterbury Tales.	140-144		
Gilbert, Allan H., <i>Samson Agonistes</i> , 1096	161-162		
Searles, Colbert, The Three Kings of Racine's <i>Andromaque</i> , Act V, Scene 2.	162-164		
Barba, Preston A., <i>Ein Mann ohne Vaterland</i>	165-166		
Chislett, Jr., Wm., The Sources of <i>Ralph Roister Doister</i>	166-167		
Strunk, Jr., W., Some Related Poems of Wordsworth and Coleridge.	201-205		
Ogle, M. B., Further Notes on Classic Literary Tradition.—I	205-209		
		REVIEWS.	
		Stopes, C. C., Burbage and Shakespeare's Stage. [Watson Nicholson.]	6-11
		Schütze, Martin, Grillparzer, Des Meeres und der Liebe Wellen. [F. Schoenemann.]	11-12
		Stathers, Madison, La Moza de Cántaro, por Lope de Vega. [F. O. Reed.]	13-17
		Kraus, Carl von, Mittelhochdeutsches Übungsbuch. [B. Q. Morgan.]	17-19
		Holbrook, R. T., Honoré de Balzac, Gobeck et Jésus-Christ en Flandre. [J. L. Bergerhoff.]	19-23
		Collison-Morley, Lacy, Modern Italian Literature. [Ernest H. Wilkins.]	23-25
		Riemer, G. C. L., Wörterbuch und Reimverzeichniss zu dem Armen Heinrich Hartmanns von Aue. [B. J. Vos.]	25-27
		Tesson, L., Méthode naturelle et rationnelle pour apprendre en même temps à parler correctement, à lire et à écrire le français. [E. H. Tuttle.]	27
		Esdaille, Arundell, A List of English Tales and Prose Romances printed before 1740. [Ronald S. Crane.]	45-49
		Holvik, J. A., Beginners' Book in Norse. [George T. Flom.]	49-52
		Michaut, G., La Fontaine. [Walther Fischer.]	
		Roche, Louis, La Vie de Jean de La Fontaine. [Walther Fischer.]	52-54
		Faguet, Emile, La Fontaine. [Walther Fischer.]	
		Linn, James W., The Essentials of English Composition. [John O. French.]	
		Earle, Samuel Chandler, The Theory and Practice of Technical Writing. [John O. French.]	54-56
		Steeves, Harrison Ross, and Ristine, Frank Humphrey, Representative Essays in Modern Thought. [John O. French.]	

Hervey, Wm. Addison, Schiller, Friedrich, Kabale und Liebe. [<i>F. Schoenemann.</i>]	57-58	Bournot, Otto, Die Stellung Ludwig Geyers in der deutschen Literaturgeschichte. [<i>Paul R. Pope.</i>]	185-187
Laigle, Mathilde, Le Livre des Trois Vertus de Christine de Pisan et son milieu historique et littéraire. [<i>George L. Hamilton.</i>]	58-60	Bournot, Otto, Ludwig Heinr. Chr. Geyer, der Stiefvater Richard Wagners. [<i>Paul R. Pope.</i>]	
Saintsbury, George, The English Novel. [<i>Samuel C. Chew, Jr.</i>]	89-90	Myers, W. T., Latin and English during the Age of Milton. [<i>Robert T. Kerlin.</i>]	187
Farnsworth, William Oliver, Uncle and Nephew in the Old French Chansons de Geste. [<i>Wm. Averill Stowell.</i>]	90-92	Lot-Borodine, Myrrha, Le Roman idyllique au Moyen Age. [<i>F. L. Critchlow.</i>]	188-189
Fischer, Walther P., The Literary Relations between La Fontaine and the "Astrée" of Honoré d'Urfé. [<i>André Morize.</i>]	92-94	Borgerhoff, J.-L., Le Théâtre anglais à Paris sous la Restauration. [<i>James F. Mason.</i>]	189-190
Mornet, Daniel, Le Romantisme en France au XVIIIe siècle. [<i>Christian Gauss.</i>]	109-115	Henning, G. N., Representative French Lyrics. [<i>E. Preston Dargan.</i>]	190-192
Ludovici, Anthony M., Nietzsche and Art. [<i>George H. Danton.</i>]	115-117	Löffler, Karl, Die Handschriften des Klosters Weingarten. [<i>George C. Keidel.</i>]	192
Séché, Léon, Le Cénacle de Joseph Delorme. I. Victor Hugo et les Poètes. II. Victor Hugo et les Artistes. [<i>Horatio E. Smith.</i>]	117-120	Schoepperle, Gertrude, Tristan and Isolde, a Study of the Sources of the Romance. [<i>J. Douglas Bruce.</i>]	213-218
Bersaucourt, Albert de, Les Pamphlets contre Victor Hugo. [<i>Horatio E. Smith.</i>]		Gleichen-Russwurm, Alexander von, Schiller, die Geschichte seines Lebens. [<i>John Preston Hoskins.</i>]	218-222
Hanssen, Federico, Gramática histórica de la Lengua Castellana. [<i>C. Carroll Marden.</i>]	120-122	Charlton, H. B., Castelvetro's Theory of Poetry. [<i>A. A. Livingston.</i>]	222-224
Knortz, Karl, Hexen, Teufel und Blockbergspuk in Geschichte, Sage und Literatur. [<i>Roy Temple House.</i>]	122-123	Goethes Werke. Herausgegeben im Auftrage der Grossherzogin Sophie von Sachsen. 51. u. 52. Band. [<i>W. Kurrelmeyer.</i>]	
Stammler, Wolfgang, Schillers Anthologie-Gedichte, kritisch herausgegeben. [<i>B. J. Vos.</i>]	144-145	Goethe. Wilhelm Meisters theatralische Sendung. Nach der Schultess'schen Abschrift hrsg. von Harry Maync. [<i>W. Kurrelmeyer.</i>]	224-226
Fitzmaurice-Kelly, James, Miguel de Cervantes: a Memoir. [<i>G. T. Northup.</i>]	145-148	Goethe. Wilhelm Meisters theatralische Sendung. Nach der Schultess'schen Abschrift zum ersten Male hrsg. von Harry Maync. [<i>W. Kurrelmeyer.</i>]	
Giese, William F., Graded French Method. [<i>A. G. H. Spiers.</i>]	148-150	Flamini, Francesco, Le Opere Minori di Dante Alighieri. Vol. I: La Vita Nuova; il Convivio (excerpta). [<i>Kenneth McKenzie.</i>]	
Grammont, Maurice, Le Vers français, ses moyens d'expression, son harmonie. [<i>André Morize.</i>]	150-153	Scherillo, Michele, La Vita Nuova di Dante. [<i>Kenneth McKenzie.</i>]	250-256
Booker, John Manning, A Middle English Bibliography. [<i>Carleton Brown.</i>]	153-156	Federzoni, Giovanni, La Vita Nuova di Dante Alighieri. Illustrata con note e giudizi di Giosuè Carducci. [<i>Kenneth McKenzie.</i>]	
Faral, E., Les Sources latines des contes et romans courtois du moyen âge. [<i>F. M. Warren.</i>]	168-173	Cesareo, G. A., Vita Nuova di Dante Alighieri. [<i>Kenneth McKenzie.</i>]	
Reed, E. B., English Lyrical Poetry. [<i>Samuel C. Chew, Jr.</i>]		Nettleton, George Henry, English Drama of the Restoration and Eighteenth Century (1642-1790). [<i>David Harrison Stevens.</i>]	256-258
Schelling, Felix E., The English Lyric. [<i>Samuel C. Chew, Jr.</i>]	173-178	Guérard, Albert Léon, French Prophets of Yesterday. [<i>George L. Hamilton.</i>]	258-261
Rhys, Ernest, Lyric Poetry. [<i>Samuel C. Chew, Jr.</i>]			
Collitz, Hermann, Das schwache Präteritum und seine Vorgeschichte. [<i>Hermann Collitz.</i>]	178-181		
Maynial, E., La Jeunesse de Flaubert. [<i>A. Coleman.</i>]			
Ferrère, E. L., L'Esthétique de Flaubert. [<i>A. Coleman.</i>]	181-185		
		CORRESPONDENCE.	
		Altrocchi, Rudolph, Untermeyer and Ratisbonne.	27-28

Perott, Joseph de, The Brook Simile in the <i>Mirrou of Knighthood</i> and with Shakespeare.	28-29	Foulché-Delbosq, R., Essai sur les origines du Romancero. Préluce.	32
Wells, John Edwin, Fielding's First Poem to Walpole and his Garret in 1730.	29-30	Kurrelmeyer, W., Die Doppeldrucke in ihrer Bedeutung für die Textgeschichte von Wielands Werken.	32
Pound, Louise, The Pedigree of a "Western" Song.	30-31	Gierach, E., Der Arme Heinrich von Hartmann von Aue.	63-64
Brown, Carleton, A Textual Correction.	60-61	Stern, M., Heber's Schatzkästlein des Rheinischen Hausfreundes.	64
Livingston, A. A., A Sonnet of E. Manfredi Corrected by Scipione Maffei.	61-62	Schevill, R., Ovid and the Renaissance in Spain.	64
Galpin, Stanley L., Centrifugal Force Applied to Fortune's Wheel.	62-63	Foulet, L., Correspondance de Voltaire, 1726-1729.	64
Perott, Joseph de, Robert Greene and the Italian Translation of <i>Achilles Tatius</i>	63	Fitzmaurice-Kelly, J., Littérature espagnole.	95
Domincovich, H. A., <i>Macbeth</i> , V, ii, 3-5.	94-95	Fitzmaurice-Kelly, J., Bibliographie de l'Histoire de la littérature espagnole.	95
Chislett, Jr., Wm., A Method in Writing.	95	Fitzmaurice-Kelly, J., Historia de la literatura española.	95-96
Stopes, Charlotte Carmichael, Burbage and Shakespeare's Stage.	123-125	Pearce, Walter, Pierre Loti's Pêcheur d'Islande.	96
Greg, W. W., The Second Maid's Tragedy.	125	Fortier, Alcée, Histoire de France.	96
Scott, Mary Augusta, <i>Powlett: An Unexplained Folk-Song Word</i>	125-126	Schmide, F. G. G., Melchior Meyr's Ludwig und Annemarie.	96
Phelps, Wm. Lyon, Tennyson's Silence.	126-127	Martinon, Comment on prononce le français.	128
Kenyon, John S., A Syntactical Note.	127-128	Skinner, M. M., Spielhagen, Das Skelett im Hause.	128
Kuhl, E. P., Daun Gerveys.	156	Biblioteca Renacimiento.	159
Briggs, William Dinsmore, Recovered Lines of Ben Jonson.	156-157	Bericht der deutschen Kommission.	159-160
Snyder, Edward D., Lenora and Ossian.	157-159	Olschki, L., Der ideale Mittelpunkt Frankreichs im Mittelalter in Wirklichkeit und Dichtung.	160
Crawford, J. P. W., Analogues to the Story of Selvagia in Montemayor's <i>Diana</i>	192-194	Menéndez Pidal, R., Poema de mio Cid.	160
Cosulich, Gilbert, Two Dramatic Notes.	194-195	Wright, C. H. C., Selections from Montaigne.	199
Ibershoff, C. H., Vitzliputzli.	195	Jordan, Daniel, Pages choisies de Calvin.	199
Campbell, G. H., Chaucer's Prophecy in 1586.	195-196	Evans, M. B., and Elisabeth Merhaut, Ein Charakterbild von Deutschland.	199
Patch, H. R., Fortune's Wheel and Boethius.	197	Menéndez Pidal, R., Origenes del Romancero.	199-200
Bushee, Alice H., Atalaya de la Vida Humana.	197-198	Berceo, El Sacrificio de la Misa, ed. Solalinde.	200
Livingston, A. A., The <i>Sagittary</i> of <i>Othello</i>	198	Boletín de la Real Academia Española.	200
Brown, Carleton, Chaucer's Serpent-Pit.	198-199	Cervantes, Obras publ. R. Schevill y A. Bonilla.	200
Henning, Geo. N., A Further Note on Musset.	226	Foulet, Lucien, Le Roman de Renard.	230
Moore, Samuel, The Source of <i>Christ</i> 416 ff.	226-227	Storm, Theodor, Spukgeschichten und andere Nachträge zu seinen Werken.	230-231
Phelps, Wm. Lyon, Two Unpublished Letters of Browning.	227	Livingston, A. A., La Vita Veneziana nelle Opere di Gian Francesco Busenello.	231-232
Searles, Colbert, Th. Gautier and Ronsard.	227-228	Revista de Filología Española.	232
Krause, Carl A., "Goethes Vermächtnis".	228-229	Foerster, Kristian von Troyes: Wörterbuch zu seinen sämtlichen Werken.	232
Lancaster, H. Carrington, The Kings of <i>Andromaque</i> , V, 2.	229-230	Holbrook, R. T., <i>Patelin</i>	232
Snyder, Franklyn Bliss, Jacobite Lyrics.	261-262	Cartulario de Don Felipe III Rey de Francia, publicado por Mariano Arigita y Lasa.	264
Harper, Carrie A., Additional Note on <i>The Miller and his Sons</i>	262	Schulz, Hans, Deutsches Fremdwörterbuch.	264
Kuhl, E. P., A Note on Chaucer's Adam.	263-264		
BRIEF MENTION.		ERRATA.	
Panzer, Fr., Die Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm in ihrer Urgestalt.	31		64
Kluge, Abriss der deutschen Wortbildungslehre.	31		
Büttner, Hermann, Wörterbuch für den Gebrauch der Präpositionen im Französischen.	31-32		